

與消炎健胃的目的，不但炎症消除，基本上恢復了消化作用。

治程——因多屬慢性病，偏於衰弱，一般得經過半月以上，重者須1—2個月。

治愈率——42%。

附我院內科醫師張我華一年半的病案舉例比列表，此病案舉例之百分數不太準確，因門診病人病愈後，再未來院者，未經調查，而都列入未愈數內，所以治愈率可能還大些。

用四種改變劑型的中藥治療急性慢性胃腸炎

〔一九五二年六月至一九五三年十二月病案摘錄〕

藥 名	成 份	病例數	治愈數/百分比	有效數/百分比	未癒數/百分比
香連片	黃連、廣木香	320	286/89.4%	34/10.6%	0/0
黃連片	黃連、吳茱萸	520	304/58.5%	165/31.7%	51/9.8%
枳朮片	白朮、枳實	288	121/42%	136/47.2%	31/10.8%
阿萸片	吳茱萸、黃連、阿魏、乾姜、廣木香、白蔻	106	74/69.8%	28/26.4%	4/3.8%

附 註	陳兆林男 34 歲，症狀：三年前患病疾，以後經常大便秘，食慾不振，下腹脹悶墜痛，53 年 10 月 16 日突然瀉肚嘔吐，便內帶膿血，裏急後重感，一晝夜頓肚十幾次，舌被厚苔，僅服香連片六日量即痊愈。
	李玉蘭女 26 歲，症狀：患胃病已有五年歷史，心窩部壓迫感燒心，吐酸，噁心，便秘，服黃連片 18 日量而愈。
	辛淑珍女 18 歲，症狀：患胃病多年，心窩脹悶，呃氣，食慾不振，便秘，服枳朮片 12 日量即愈。
	杜家玉男 23 歲，症狀：經常心窩部冷痛，嘔吐，吐出物不酸，痛時觸診胃壁發硬而涼，服阿萸片 14 日量而愈。
	以上四種藥治療急、慢性胃腸炎各有不同效能，僅舉以上四例作參考，病例數是自一九五二年六月到一九五三年底，僅本院我個人的病案。

一九五三年十二月三十一日烟台市工人醫院內科醫師張我華

我對中醫治病法及中藥療效的進一步認識

煙台市工人醫院 張我華

我是一個醫生，過去對中醫中藥一無所識，總感到陰陽氣血，草根樹皮，既不講衛生又沒有科學標準，煎熬服用又那麼困難，只要是中國的不如外國的。

我是五二年春天參加工作的，到烟台市工人醫院任內科醫生，我院共有醫生八人，內有中醫四人，兩年來長期的工作學習在一起，倒也很融洽，由於團結的很好，我得到了同志們的幫助和啓發，又通過許多臨床病例，使我初步的認識了中醫中藥，繼而虛心學習中醫中藥，以至臨床上運用了一些中醫治病法與中藥處方，在這二年過程中，後一年中漸漸感到過去對中醫中藥的認識是錯誤的。祖國的醫學不是一錢不值的，的確有寶貴之處，我院陳育鳴院長不但教給我們用中藥

治病的一些辦法，並把中藥改變了劑型，已改製成功的百三十多種，這雖是初步的簡化辦法，而經我們醫生用於臨床上，一致收到出乎意料之外的效果，不單更多的治好了人民的疾病，而且更多的節省了國家的資財，茲將我使用中藥的體會舉例如下：

過去我對消化系病與神經系病總感到藥品不多，辦法不多，現在我院改製的這些藥，從這方面武裝了我們，解決了很多的問題，如本院改製的「香連片」（黃連、廣木香）在西藥中很難找到這樣恰當的藥來治急性胃腸炎尤其痢疾樣的腸炎，既能很快的消炎，又能穩妥的止痛，沒有什麼副作用，又如改製的「黃連片」（黃連、吳茱萸）治慢性胃腸炎、消化不良、吐酸悶痛等，效

力非常良好，不但是一般的消炎健胃，尤其絕妙之處，在於矯治了支配胃腸神經之失常而恢復了胃腸的正常作用。神經系統的藥如「復腦片」（馬錢子、地黃、花椒、車前子）治療腦神經衰弱、貧血性頭暈頭痛及衰弱性腰痛等。「安腦一」與「安腦二」（山查核、元肉、知母、川芎）治療神經衰弱性煩躁失眠。「矯異片」（烏梅、防風、甘草、蜂蜜）治療神經官能失常而發之痙攣鈍麻及怕風、發痒等異感，與血管強直性出血等，確有獨到之處，所舉例子是很小的一部

份，據我所了解的，這類辦法不多的病在每一個內診室裡都佔有很高的比例，由於改變了劑型，服用方便了，分量也較易掌握了，所以我願介紹一下我個人的體會，作為經驗交流。

總之中西醫的團結是十分重要的，能够互相學習，取長補短，互相合作，取得互相長益，大有助於工作。我院的經驗可以證明這一點，中醫也能利用化驗室等診斷法，西醫也能使用中藥，運用中醫一些治病法等祖國醫學遺產，只有這樣才能達到中西醫的真正團結而更好的為人民服務。

北五味子酊的療效初步介紹

中央衛生部婦幼司 周萼芬

人們得了失眠症之後，醫師們唯一的辦法就是給安眠藥，吃藥之後往往睡得不夠香，並且有些頭痛，胃口不好，如長期使用，可成習慣，療效也漸降低了，最近採用了北五味子酊治療失眠症後，效果良好，睡得很沉，很自然，毫無副作用，並且增強了消化力，病者十分滿意。

五味子早被我們中醫們使用，由於過去數百年內缺乏科學研究，沒有把這種藥發揮充份的作用，蘇聯醫學界把中藥加以研究，發現五味子的療效，再介紹到中國來，蘇聯這種偉大的研究精神是太可敬佩而值得我們學習的。

按蘇聯方面的研究；五味子是一種攀援性灌木，六月開花，生長於北朝鮮，庫頁島南部，華北，東北，蒙古，日本，蘇聯的東北部，每株五味子可採集果實五公斤，土人可以吃五味子果而整天不吃飯追逐黑貂，化學成份內含：

揮發油	2%	碳水化合物	少量
蘋果酸	27.4%	樹脂	
檸檬酸	69.9%	脂肪油(種子中含33.8%)	
酒石酸	2.6%	灰份內含鐵，錳，矽，磷，鈣等成份，沒有配糖質和膽甾醇。	

藥理作用：增加心臟和血管張力，調節血液循環，興奮呼吸，其最有效的製劑是由種子製成的酊劑和片劑，由果實和樹皮的酊劑效力次之，由根或莖製成的酊劑效力最弱，水浸劑較酒浸劑為弱。關於五味子的有效成份，意見還未一致，Переспегин氏認為有效作用由於有機酸。Юрашова氏認為其作用由於糖類和有機酸的綜合作用。Ворлаков氏認為有機酸，揮發油及單糖的綜合作用。據Варолаков氏的意見是興奮作用的機轉，在於有機酸的燃燒而增加生體的能量，並增加血液的營養作用，而促進物質代謝與興奮中

樞神經系統。Баландин氏認為種子中的樹脂成份或類近的物質，此等物質被吸收於血中，興奮中樞神經系統，特別作用於呼吸和血管運動中樞，因此呼吸增強，血壓增高，反射作用興奮性加強。Российский教授認為由各種有效成份的綜合作用。Сивору氏發現五味子葉的浸劑對精神病患者有抑鬱狀態的良好作用。伯力醫學院Зузанова氏和Вахтина氏認為五味子治療赤痢有效，其療效勝於喹啉素，並沒有任何副作用。五味子能增高視力的敏銳度。除應用於心臟呼吸的興奮作用外，對增加中樞神經的反應性最為有效。

本草綱目上所載，五味子亦名葶藶，皮肉甘酸，核中辛苦，有鹹味，此即五味也，生齊山山谷及代羣，八月採實陰乾，今第一出高麗，多肉而甜酸，次出青州冀州，味過酸，其核似猪腎，河東陝西為羣尤多，杭越間亦有之。春初生苗，引於高木，長六七尺，葉尖圓似杏葉，三四月間開白花，類蓮花狀，七月成實，叢生莖端，如豌豆大。李時珍曰：五味子今有南北之分，南產者色紅，北產者色黑，入滋補藥者必用北產者，亦可取根種之，當年就旺，若二月種子，次年乃旺，須以架引之。入補藥熟用，主治久咳肺脹，痰嗽並喘，陽事不起，腎虛遺精，五更泄瀉，女人陰冷，爛弦風眼，赤遊風丹，和赤痢。

按本草綱目中所載，北五味子主要是滋補藥，並未提及有直接安眠作用，而蘇聯學者們則認為此藥有興奮中樞神經作用。

五味子酊配製法：

中藥鋪買北五味子四兩，炒熟研成末，泡在燒酒（白乾或二鍋頭）十兩中，每日振盪一次，計一個月，取出上面澄清部份，這部份就是40%